

oder zwei Kofeife, bei den Bewohnern Chuarefm's ist el-Gawr¹⁾ die Länge von zwölf Parasangen; el-Ījar²⁾ heisst bei ihnen die Länge von zehn Gawr; bei den Bewohnern von Nesef hat der Mikal hundert Kofeif (man sieht, dass hier die Masse des Feldes mit denen seines Ertrages, nämlich des Getreides zusammengeworfen sind).

6) Der Diwan des Wassers (Diwanol-Má)³⁾.

Da die Perser Meister in den Bewässerungsanstalten, so sind auch die arabischen Kunstwörter meistens aus dem Persischen genommen, der Diwan hiess bei den Persern Diwani Mekest⁴⁾ von Kast⁵⁾, dem Abgange des Wassers. Bei den Bewohnern Merws hiess el-Bost⁶⁾, die Menge Wassers, welche einem Manne genügen musste und die aus der Öffnung in der Grösse eines Gerstenkornes floss; eine Wassermenge von zehn Bost hies Nikal⁷⁾; die ganze Wasserleitung von dem Theilungsorte des Wassers bis dahin wo es die Erde bewässert, heisst el-Kiwaldsche⁸⁾; der Canal oder die Röhre, durch welche das überflüssige Wasser abläuft, die aber sonst verstopft ist, heisst el-Mofriga⁹⁾, der Inhaber des Flusses oder des Wassers el-Melláh¹⁰⁾, sonst der Matrose, (im Gegensatz von el-Fellah, d. i. der Bauer des Landes); eine Art von Stricken heisst im Plural el-Merar¹¹⁾, in der einfachen Zahl el-Merr¹²⁾ ist ins Französische als *amarre* eingewandert; der Ort der Wassertheilung heisst eth-thiráf¹³⁾, was sonst der Namen der Kleiderverbrämung; welche ein Majestätsrecht des Islams, jenseits des Oxus heissen die Wasserscheiden Maferrefkat¹⁴⁾, oder Mefrat¹⁵⁾; der bewässerte Garten hiess el-Befend¹⁶⁾ und Schadirwan¹⁷⁾, was insgemein ein Springbrunn heisst, war der Name einer Art von Brückenkopfes; das in der Mitte eines Flusses gespannte Seil um die Flüsse abzuhalten el-Mafsar¹⁸⁾; ein von den Canal- oder Teichgräben ausgehobenes Stück von hundert gebrochenen Ellen, d. i. von hundert Ellen im Quadrate heisst el-Ofollet¹⁹⁾; das die Erde ohne Bewässerungs-

النیکال ٧) البست ٨) کاست ٩) دیوان مکست ١٠) دیوان الما ١١) العیار ١٢) الغور ١٣)

المزقات ١٤) الطراز ١٥) المر ١٦) المرار ١٧) الملاح ١٨) الفرغه ١٩) كوالجه

الازلة ٢٠) الماصر ٢١) وان ٢٢) البذند ٢٣) المستاة